

CAU-437BTMK2

AM/FM Autoradio mit USB/SD-Funktion

Inhalt

Warnhinweise für die Installation	3-6
Vor der Installation	6
Installation.....	7
Kabelanschlüsse.....	9
Bluetooth-Betrieb	10
Allgemeine Bedienungshinweise	11
Radiobetrieb.....	12
RDS-Betrieb.....	13
USB/SD-Betrieb	14
Fernbedienung	15
Einfache Störbehebung.....	16
Technische Daten.....	16

Herzlich Willkommen!

Vielen Dank für den Kauf dieses modernen Autoradios mit USB/SD/MMC-Funktion. Dieses Gerät kann Songs und Radioprogramme verschlüsseln und auf Ihrem USB-Flashgerät oder Ihrer SD/MMC-Karte speichern. Falls Kompatibilitätsprobleme auftreten sollten, empfehlen wir Ihnen, Ihr Flashgerät/ Ihre Speicherkarte vor dem Gebrauch zu formatieren (FAT32). Falls Sie die Probleme dadurch nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Warnhinweise für die Installation

Wichtige Hinweise zur Beachtung VOR der Installation

Diese Garantie deckt **KEINE** Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Nutzung entstehen. **BITTE** lesen Sie diese Installationshinweise sorgfältig durch.

Um Garantieansprüche geltend machen zu können, muss dieses Gerät von einer professionellen, mehrwertsteuerpflichtigen Installationsfirma installiert werden.

- **Um Kurzschlüsse innerhalb des Stromkreises Ihres Fahrzeugs zu vermeiden, muss das Batteriekabel vor Durchführung der Installation getrennt werden.**
- Dieses Gerät ist für Fahrzeuge mit 12V-Batterie und negativer Erdung bestimmt. Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts in einem Fahrzeug, Lastwagen oder Bus, dass die Batteriespannung 12V beträgt.
- **Entfernen Sie vor der Installation die beiden Transportschrauben an der Oberseite des Geräts.**
- **Der schwarze Leiter ist das Massekabel.** Für eine gute Erdung des Gehäuses wird eine sichere Verbindung mit der Masse benötigt. Die Umgebung muss frei von Korrosion, Lacken oder anderen Verschmutzungen sein. Erden Sie dieses Kabel separat von der Masse anderer Hochstromprodukte wie z.B. Endverstärker. Falls Sie solche Produkte mit der gleichen Masse verbinden und die Masse getrennt wird, können die Produkte beschädigt oder Feuer verursacht werden.
- Verbinden Sie die farbkodierten Kabel gemäß dem Diagramm. Falsche Anschlüsse können Fehlfunktionen am Gerät oder Schäden am elektrischen System des Fahrzeugs verursachen. Die Kabel dieses Produkts und anderer Produkte können trotz gleicher Funktion unterschiedliche Farbkodierungen aufweisen. Beachten Sie bei der Verbindung dieses Geräts mit anderen Produkten deren Bedienungsanleitungen und verbinden Sie jeweils die Kabel mit gleicher Funktion.
- Verbinden Sie die negativen (-) Lautsprecherkabel mit der negativen (-) Lautsprecherklemme. Verbinden Sie die negativen (-) Lautsprecherkabel niemals mit der Masse des Gehäuses.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch mit 4 Lautsprechern bestimmt. Kombinieren Sie Ausgänge nicht für die Nutzung mit 2 Lautsprechern. Verbinden Sie die negativen Lautsprecherkabel niemals mit der Masse des Gehäuses.
- Verbinden Sie dieses Gerät nur mit leistungsfähigen Lautsprechern mit einer Mindestleistung von 45W und einer Impedanz von 4 bis 8 Ohm. Falls Sie dieses Gerät mit Lautsprechern verbinden, die nicht den hier genannten Ausgangs- und/oder Impedanzwerten entsprechen, können das Hauptgerät und die Lautsprecher beschädigt werden. Überprüfen Sie den Zustand Ihrer Lautsprecher. Falls Sie alte oder abgenutzte Lautsprecher verwenden, können Fehlfunktionen und als Folge davon Schäden am integrierten Audioschaltkreis verursacht werden. In solch einem Fall erlischt die Garantie.

Warnhinweise für die Installation

- Falls Sie dieses Gerät in einem Fahrzeug installieren, das nicht über eine Zubehörposition (ACC) am Zündschalter verfügt, muss das rote Kabel des Geräts mit einer Klemme verbunden werden, die wiederum mit den EIN/AUS-Funktionen des Zündschalters verbunden ist. Anderenfalls wird die Autobatterie entladen, wenn Sie das Fahrzeug mehrere Stunden stehen lassen.
- Sichern Sie die Kabel mit Kabelklemmen oder Klebeband. Um die Kabel zu schützen, umwickeln Sie diese an den Stellen mit Klebeband, an denen sie mit Metallteilen in Kontakt kommen. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, decken Sie alle getrennten Kabel mit Isolierband ab. Es besteht Kurzschlussgefahr, falls die Kabel nicht isoliert werden.
- Verlegen und sichern Sie alle Kabel so, dass diese nicht mit beweglichen Teilen wie Schaltknüppel oder Handbremse in Kontakt kommen können. Verlegen Sie die Kabel nicht an Stellen, an denen es heiß werden kann, wie z.B. in der Nähe des Heizgebläses. Falls die Isolierung der Kabel schmilzt oder einreißt, besteht die Gefahr, dass die Kabel das Autogehäuse kurzschließen.
- Führen Sie das gelbe Kabel nicht durch ein Loch im Motorgehäuse, um es mit der Batterie zu verbinden. Dadurch würde die Isolierung des Kabels beschädigt und ein gefährlicher Kurzschluss verursacht werden.
- Schließen Sie keine Kabel kurz. Anderenfalls könnte der Schutzkreislauf im Bedarfsfall zusammenbrechen.
- Speisen Sie keine anderen Geräte, indem Sie die Isolierung des Netzkabels dieses Geräts anschneiden und das Netzkabel anzapfen. Dadurch würde die Stromkapazität des Kabels überschritten und Überhitzung verursacht.
- Dieses Gerät verfügt über einen speziellen Audioschaltkreis. Die Lautsprecherkabel dürfen nicht direkt mit der Masse und das linke und das rechte Lautsprecherkabel nicht miteinander verbunden werden.
- Ist die Stromversorgung dieses Geräts eingeschaltet, erzeugt das orangefarbene Kabel ein Steuersignal. Mit der Fernbedienung eines externen Endverstärkers oder mit der Relaissteuerung der Autoantenne (max. 300mA 12V DC) verbinden. Falls Ihr Auto über eine Glasantenne verfügt, verbinden Sie diese mit der Stromversorgungsklemme der Antennenverstärkung.
- Falls Sie dieses System mit einem externen Endverstärker verwenden, verbinden Sie das orangefarbene Kabel nicht mit der Versorgungsklemme des Verstärkers. Verbinden Sie das orangefarbene Kabel auch nicht mit der Versorgungsklemme der Autoantenne. Solch eine Verbindung würde eine übermäßige Stromentnahme sowie schwerwiegende Fehlfunktionen verursachen. Informieren Sie sich in den entsprechenden Bedienungsanleitungen über die Verbindung eines Endverstärkers oder anderer Geräte und nehmen Sie die Anschlüsse dann ordnungsgemäß vor.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen oder Heizflächen. Durch die Blockierung kann es zum Wärmestau kommen, wodurch wiederum Feuer entstehen können.

Warnhinweise für die Installation

- Sorgen Sie für eine gute Erdung des Gehäuses. Durch eine gute Erdverbindung können die meisten elektrischen Störungen eliminiert werden. Für eine gute Erdung des Gehäuses wird eine sichere Verbindung mit der Metallkarosserie des Fahrzeugs benötigt. Der Bereich des Masseanschlusses und freiliegendes Metall müssen sauber und frei von Korrosion, Lacken, Kunststoff oder Schmutz sein, um eine gute elektrische Verbindung gewährleisten zu können.
- Falls bei der Beschleunigung des Fahrzeugs weiterhin Störungen auftreten, muss ein Choke in Übereinstimmung mit der Stromversorgung des Geräts installiert werden. Eine Installationsfirma wird wissen, was zu tun ist.
- Falls Sie die Sicherung(en) ersetzen, verwenden Sie dafür nur eine Sicherung der gleichen Stromstärke gemäß den Angaben auf der Halterung der Sicherung. Ersetzen Sie die Sicherung niemals durch eine Sicherung anderer Stromstärke. Sollte die Sicherung erneut durchbrennen, wenden Sie sich an Ihre Installationsfirma.
- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder Heizflächen. Durch die Blockierung kann es zum Wärmestau kommen, wodurch wiederum Feuer entstehen können.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse und Verbindungen korrekt vorgenommen wurden, bevor Sie die Batterie anschließen und das Gerät einschalten.
- Verbinden Sie die Batterie nach der Installation und vor dem Einschalten des Geräts. Drücken Sie dann die Taste (RES) mit einem spitzen Gegenstand (z.B. Kugelschreiber), um das Gerät auf Ausgangszustand zurückzusetzen. Warten Sie nach dem Drücken der Taste einige Sekunden lang, bis die rote Anzeige blinkt.

Werkzeuge für die Installation

- Im Lieferumfang sind 2 Schraubenschlüssel für die Herausnahme und Installation dieses Autoradios enthalten. Nachfolgende Werkzeuge und Hilfsmittel werden ebenfalls für die Installation benötigt:

Werkzeuge für die Installation:

- Philips Schraubenzieher
- Abisolierzange
- Drahtzange
- Hammer
- Bleistift
- Isolierband
- Elektrische Bohrmaschine

Hilfsmittel für die Installation:

- Maschinenschrauben
- Quetschverbinder
- 14 Gauge für den Anschluss der Stromversorgung
- 14-16 Gauge Lautsprecherkabel
- * Nicht im Lieferumfang enthalten.

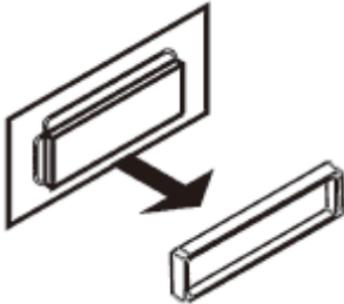
Vor der Installation

Die Installation von Audiogeräten in Fahrzeugen kann sogar die erfahrensten Installateure vor Herausforderungen stellen. Falls Sie Zweifel bzgl. der elektrischen Anschlüsse, der Abnahme und Installation von Innenarmaturen, Teppichen, Armaturenbrettern oder anderen Komponenten des Fahrzeugs haben, dann kontaktieren Sie Ihren Händler, um das Gerät von einer professionellen Fachkraft installieren zu lassen.

WICHTIG: Entfernen Sie vor der Installation die beiden Transportschrauben an der Oberseite des Geräts.

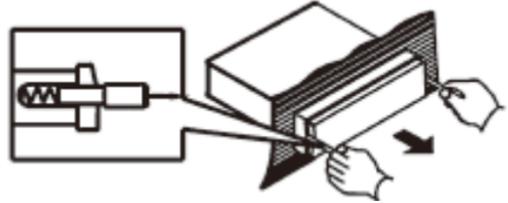
1. Entfernen Sie das alte Gerät aus dem Armaturenbrett

1. Entfernen Sie die äußere Verkleidung.



Frontmontage gemäß DIN

2. Stecken Sie die Schlüssel des alten Geräts in beide Seiten des Geräts, bis sie einrasten; siehe nachfolgende Abbildung. Ziehen Sie an den Schlüsseln, um das alte Gerät aus dem Armaturenbrett zu entfernen.



ZU DIESEM ZEITPUNKT NOCH KEINE KABEL
TRENNEN

2. Markieren Sie die Polarität der Lautsprecherkabel

Indem Sie die Polarität der Lautsprecherkabel markieren, lassen sich die vorhandenen Lautsprecher leichter mit Ihrem Autoradio verbinden. Informieren Sie sich zunächst im Schaltdiagramm des vorhandenen Hauptgeräts, bevor Sie Kabel trennen. Falls Sie die Polarität der vorhanden Kabel zwischen den Lautsprechern und dem Hauptgerät nicht einwandfrei bestimmen können, dann installieren Sie neue Kabel.

1. Trennen Sie die Kabel vom Lautsprecher, während das alte Gerät eingeschaltet ist.
2. Wickeln Sie ein Stück Abdeckband so um das Kabel, dass ein kleines Fähnchen entsteht.
3. Markieren Sie auf dem Abdeckband die Polarität der Lautsprecherkabel (+ & -) sowie die Position der Lautsprecher (vorn, hinten, links, rechts).
4. Vergewissern Sie sich, dass Sie den ersten Lautsprecher richtig markiert haben, indem Sie überprüfen, ob die Lautsprecherkabel am Gerät identisch sind.
5. Wiederholen Sie diese Vorgehensweise für alle Lautsprecher.
6. Markieren Sie außerdem das Netzkabel, Massekabel und alle anderen Kabel.

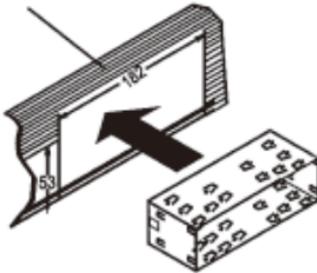
WARNUNG!

Trennen Sie die negative Batterieklemme vor der Installation von der Batterie. Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs über die ordnungsgemäße Vorgehensweise.

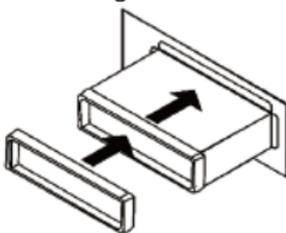
HINWEIS: Markieren Sie die Polarität der vorhandenen Lautsprecherkabel, bevor Sie die Batterie trennen.

HINWEIS: Entfernen Sie vor der Installation die beiden Transportschrauben an der Oberseite des Geräts.

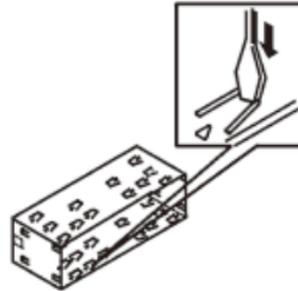
Frontmontage gemäß DIN



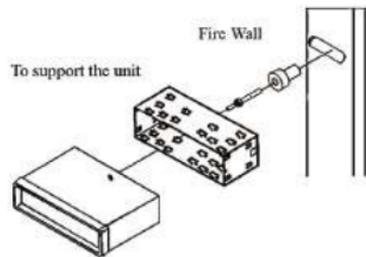
1. Nachdem Sie das alte Radio einschließlich Einbaugehäuse entfernt haben, stecken Sie das mitgelieferte Einbaugehäuse in die Öffnung.



3. Verbinden Sie die Kabel des Geräts mit den vorhandenen Kabeln. Siehe Kabelanschlusssdiagramm. Installieren Sie das Radio im Armaturenbrett. Befestigen Sie dann die Verkleidung an der Außenseite des Radios.



2. Verbiegen Sie die Verriegelungen auf dem Einbaugehäuse, um dieses zu sichern.



Fire Wall	Brandschutz
To support the unit	Zur Abstützung des Geräts

4. Stützen Sie das Radio unter Verwendung der rückseitigen Befestigungsschraube und Stahlstange ab. Siehe Teileübersicht.

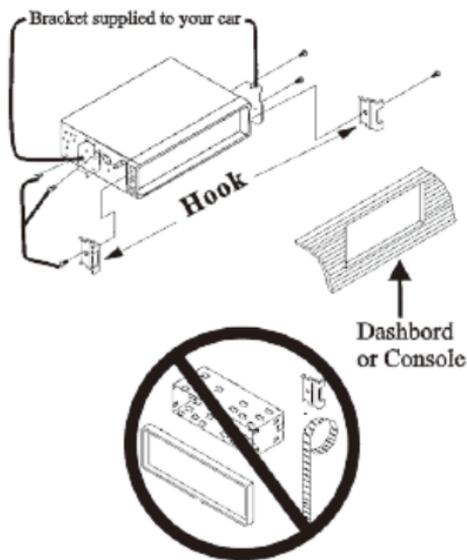
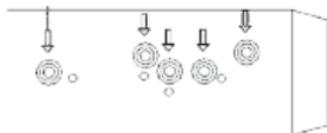
HINWEIS: Die äußere Verkleidung, der Haken und das Einbaugehäuse werden für diese Installation nicht verwendet.

Installation

Dies ist nur eine allgemeine Vorgehensweise. Kontaktieren Sie den Fahrzeughersteller für detaillierte Anleitungen.

Bei dieser Installationsmethode werden die Schraublöcher an den Seiten des Geräts und die Löcher in der vorhandenen Fahrzeughalterung verwendet.

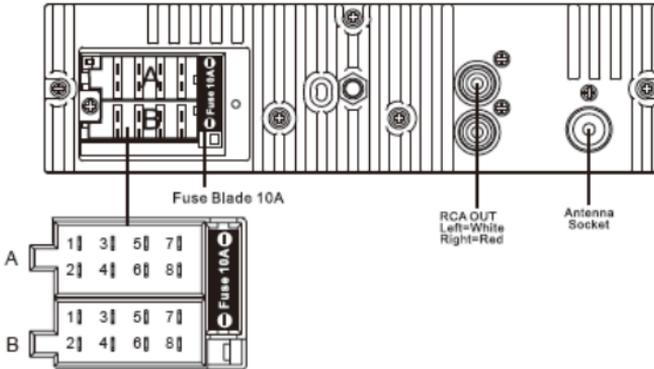
1. Entfernen Sie die Haken an beiden Seiten.
2. Richten Sie die Schraublöcher der mitgelieferten Fahrzeughalterung mit den Schraublöchern im Hauptgerät aus. Ziehen Sie die 2 Schrauben an jeweils beiden Seiten des Geräts fest. Befestigen Sie dann die Halterungen am Fahrzeug.
3. Verbinden Sie die Kabel des Geräts mit den vorhandenen Lautsprecherkabeln. Siehe Anschlussdiagramm.



Bracket supplied your car	Mitgelieferte Fahrzeughalterung
Hook	Haken
Dashboard or Console	Armaturenbrett oder Konsole

Kabelanschlüsse

Sorgen Sie für eine gute Erdung des Gehäuses. Durch eine gute Erdverbindung können die meisten elektrischen Störungen eliminiert werden. Für eine gute Erdung des Gehäuses wird eine sichere Verbindung mit der Metallkarosserie des Fahrzeugs benötigt. Der Bereich des Masseanschlusses und freiliegendes Metall müssen sauber und frei von Korrosion, Lacken, Kunststoff oder Schmutz sein, um eine gute elektrische Verbindung gewährleisten zu können.



Fuse Blade 10A	Flachsicherung 10A
RCA OUT Left=White Right=Red	RCA-AUSGANG Links=Weiß Rechts=Rot
Antenna Socket	Antennenbuchse

Anschluss A

1. Rechter Lautsprecher hinten (+) / Lila
2. Rechter Lautsprecher hinten (-) / Lila-Schwarz
3. Rechter Lautsprecher vorn (+) / Grau
4. Rechter Lautsprecher vorn (-) / Grau-Schwarz
5. Linker Lautsprecher vorn (+) / Weiß
6. Linker Lautsprecher vorn (-) / Weiß-Schwarz
7. Linker Lautsprecher hinten (+) / Grün
8. Linker Lautsprecher hinten (-) / Grün-Schwarz

Anschluss B

1. -
2. -
3. -
4. Batterie 12V (+) / Gelb
5. Antennenspannung / Blau-Weiß
6. -
7. ACC+ / Rot
8. Masse / Schwarz

Hinweise zu den Lautsprecherkabeln

Folgen Sie dem oben abgebildeten Anschlussdiagramm, um das Hauptgerät mit den neuen oder vorhandenen Lautsprechern zu verbinden.

- Dieses Gerät ist für den Gebrauch mit vier (4) Lautsprechern mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm vorgesehen.
- Bei einer Impedanz von unter 4 Ohm kann das Gerät beschädigt werden.
- Überbrücken oder kombinieren Sie niemals die Ausgänge der Lautsprecherkabel. Falls Sie nicht vier Lautsprecher verwenden, dann decken Sie die Enden der unbenutzten Lautsprecherausgänge mit Klebeband ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie die negativen Lautsprecherklemmen niemals mit der Masse des Fahrzeuggehäuses.

Bluetooth-Betrieb

1. Kopplung

Die Bluetooth-Funktion dieses Radios ist immer im Standby-Modus, um Geräte koppeln und verbinden zu können. Dieser Zustand wird durch das blinkende Bluetooth-Icon im LCD-Display angedeutet.

Während diese Anzeige blinkt, aktivieren Sie an Ihrem Handy die Suche nach und Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät. An Ihrem Handy wird das Radiomodell „BT car stereo“ angezeigt.

Wählen Sie dieses Modell aus und starten Sie die Verbindung.

Falls Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie bitte „0000“ ein, um den Kopplungsvorgang abzuschließen. Im Display leuchtet das Bluetooth-Icon auf und weist so auf die etablierte Verbindung hin. Die Bluetooth-Funktion ist nun betriebsbereit.

2. Anrufen

Wählen Sie im Wiedergabemodus mit Ihrem Handy die gewünschte Nummer. Das Gerät aktiviert automatisch die Bluetooth-Freisprecheinrichtung. Im Display erscheint die Anzeige „AUSGEHENDER ANRUF“ und weist somit auf den Wählvorgang hin.

3. Anrufe annehmen

Bei eingehenden Anrufen erscheint im Display die Anzeige „EINGEHENDER ANRUF“. Nach dem Drücken der „ANRUF“-Taste erscheint im Display die Anzeige „BT GESPRÄCH“. Drehen Sie während des Klingelns oder eines Gesprächs den Lautstärkeregler zum Einstellen der jeweiligen Lautstärke.

4. Anrufe ablehnen

Drücken Sie während des Klingelns oder eines Gesprächs die „AUSWERFEN“-Taste, um einen Anruf abzulehnen bzw. zu beenden. Im Display erscheint die Anzeige „ANRUF BEENDET“ und das Gerät kehrt dann zum ursprünglichen Wiedergabemodus zurück.

5. BT-Audio (A2DP)

Drücken Sie die MODUS-Taste (mit dem grünen Telefonlogo), bis das Gerät den BT-MUSIKMODUS aktiviert. Wenn Sie an Ihrem Handy einen Titel abspielen, wird dieser automatisch via BT-Audio am Gerät wiedergegeben. Drücken Sie die Taste „▶||“, um die Wiedergabe zu unterbrechen, und drücken Sie die Tasten |<< oder >>| zur Auswahl des vorherigen bzw. nächsten Titels.

6. Wird getrennt

Trennen Sie das gekoppelte Telefon per Eingabe an Ihrem Handy. Sie können die Trennung nicht am Hauptgerät Ihres Autoradios durchführen.

Allgemeine Bedienungshinweise

1. Gerät ein-/ausschalten

Drücken Sie die BETRIEBSTASTE zum Einschalten des Geräts. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

2. Modus auswählen

Drücken Sie die Taste MODE, um durch die unterschiedlichen Betriebsmodi zu schalten.

3. Lautheit

Drücken Sie wiederholt die Taste SEL, bis im Display die Anzeige „LAUTHEIT EIN“ oder „LAUTHEIT AUS“ erscheint. Drehen Sie die Taste VOL zur Änderung der Einstellung. Die Anzeige „LAUTHEIT EIN“ weist darauf hin, dass die Lautheitsfunktion aktiviert ist.

4. Stumm

Drücken Sie die Taste MUTE, um den Ton auszuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

5. Lautstärke

Drehen Sie die Taste VOL zum Einstellen der Lautstärke. Drehen Sie die Taste rechts herum, um die Lautstärke zu erhöhen, oder links herum, um die Lautstärke zu verringern. Je höher die Nummer in der Anzeige, desto lauter die Wiedergabe.

6. Bass

Drücken Sie wiederholt die Taste SEL, bis im Display die Anzeige „BASS“ erscheint. Drehen Sie die Taste VOL zur Änderung der Einstellung. Bei aktivierter DSP-Funktion kann der Bass nicht verstellt werden.

7. Treble

Drücken Sie wiederholt die Taste SEL, bis im Display die Anzeige „TREBLE“ erscheint. Drehen Sie die Taste VOL zur Änderung der Einstellung. Bei aktivierter DSP-Funktion kann Treble nicht verstellt werden.

8. Ausgleich

Drücken Sie wiederholt die Taste SEL, bis im Display die Anzeige „BALANCE“ erscheint. Drehen Sie dann die Taste VOL, um den Ausgleich zwischen dem linken und dem rechten Lautsprecher einzustellen. Die Anzeige „L=R“ weist darauf hin, dass der Ausgleich 0 beträgt.

9. Fader

Drücken Sie wiederholt die Taste SEL, bis im Display die Anzeige „FADER“ erscheint. Drehen Sie die Taste VOL, um den Ausgleich zwischen dem vorderen und dem hinteren Lautsprecher einzustellen. Die Anzeige „F=R“ weist darauf hin, dass der Fader 0 beträgt.

10. Voreingestellte Equalizer

Drücken Sie die Taste SEL, bis im Display die Anzeige „EQ“ erscheint. Stellen Sie den EQ-Effekt dann mit der Taste ein. Folgende Equalizer-Einstellungen werden nacheinander angezeigt: FLAT-ROCK-POP-KLASSIK

11. Tastenton

Drücken Sie wiederholt die Taste SEL, bis im Display die Anzeige „TASTENTON“ erscheint. Drehen Sie die Taste VOL zur Auswahl von „TASTENTON AUS“ oder „TASTENTON EIN“. Die Anzeige „TASTENTON AUS“ weist darauf hin, dass die Tastenton-Funktion deaktiviert ist. Die Anzeige „TASTENTON EIN“ weist darauf hin, dass beim Drücken einer Taste ein Signalton ertönt.

12. Voreingestellte Lautstärke

Halten Sie die Taste SEL 2 Sekunden lang gedrückt; im Display erscheint die Anzeige „TA ALARM“. Drücken Sie wiederholt die Taste SEL, bis im Display die Anzeige „P-VOL“ erscheint. Drehen Sie die Taste VOL zur Auswahl der Lautstärkestufe, die beim Einschalten des Geräts aktiviert werden soll.

13. Uhr

Halten Sie die Taste CLK gedrückt, um die Uhrzeit anzuzeigen.

Halten Sie dann die Taste gedrückt, bis die Stundenziffern anfangen zu blinken. Drehen Sie dann die Taste SEL zur Einstellung der Stunden und drücken Sie anschließend die Taste SEL, bis die Minuten anfangen zu blinken. Drehen Sie die Taste SEL zu Einstellung der Minuten. Drücken Sie die Taste CLK zum Bestätigen.

Radiobetrieb

1. Frequenzband einstellen

Drücken Sie jederzeit die Taste BND, um die Radiofunktion aufzurufen.

Das Gerät unterstützt fünf Frequenzbänder – drei FM-Bänder (FM1, FM2 und FM3) und zwei AM-Bänder (AM1 und AM2). Für jedes dieser fünf Bänder können Sie bis zu sechs Radiosender auf einem der insgesamt 30 Speicherplätze speichern.

2. Radiosender einstellen/suchen

Drehen Sie im Radiomodus einmal den Regler „>>|“ oder „|<<“, um die Frequenz um einen Schritt zu verstellen.

Halten Sie die Taste SUCHEN |<< oder >>| 2 Sekunden lang gedrückt, und das Radio sucht nach dem nächsten Sender mit starkem, deutlichem Signal. Suchen Sie nach weiteren starken Sendern in der Nähe Ihres Standorts.

3. Mono-/ Stereoempfang

Drücken Sie im FM-Radiomodus wiederholt die Taste SEL, bis im Display die Anzeige „MONO“ oder „STEREO“ erscheint. Drehen Sie die Taste VOL zur Auswahl der Empfangseinstellung. Die Anzeige „MONO“ weist darauf hin, dass der Empfang in Mono aktiviert ist.

4. Radiosender speichern

Das Gerät verfügt über sechs Speichertasten, mit denen Sie für jedes Band Radiosender speichern und aufrufen können. Falls Sie einen eingestellten Radiosender speichern möchten, halten Sie eine dieser Tasten (1-6) gedrückt, bis die Nummer des Speicherplatzes angezeigt wird. Der Radiosender ist dann auf dem Speicherplatz der gedrückten Taste hinterlegt.

5. Automatisch speichern/Gespeicherte Sender scannen

A. Automatisch scannen & speichern

Halten Sie im FM-Radiomodus die Taste F/PS 3 Sekunden lang gedrückt. Der Receiver scannt und speichert den angehörten Radiosender automatisch.

Halten Sie im AM-Radiomodus die Taste F/PS 3 Sekunden lang gedrückt. Der Receiver scannt und speichert den angehörten Radiosender automatisch.

B. Gespeicherte Sender scannen

Drücken Sie einmal die Taste F/PS, um den Scan durchzuführen. Drücken Sie im FM-Modus die Taste F/PS, um die Sender des eingestellten FM-Bandes zu scannen. Drücken Sie Taste im AM-Modus, um die Sender des eingestellten AM-Bandes zu scannen.

6. Lokal/DX

Drücken Sie wiederholt die Taste SEL, bis im Display die Anzeige „LOKAL“ erscheint. Drehen Sie die Taste VOL zur Auswahl von „LOKAL EIN“ oder „LOKAL AUS“.

a. Die Anzeige „LOKAL EIN“ weist darauf hin, dass der Empfang lokaler Radiosender aktiviert ist.

b. Die Anzeige „LOKAL AUS“ weist darauf hin, dass der Empfang entfernter Radiosender aktiviert ist. Durch die Auswahl des Empfangs lokaler oder entfernter Sender können Sie je nach Standort den Empfang des Radios verbessern.

7. Gerät zurückstellen

Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die Tasten MOD+BND 3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät wird zurückgestellt und alle ursprünglich gespeicherten Radiosender werden gelöscht.

RDS-Funktion

Die Verfügbarkeit von RDS-Diensten (Radio Data System) ist vom jeweiligen Standort abhängig. Bitte beachten Sie, dass die nachfolgenden Funktionen nicht unterstützt werden, falls RDS an Ihrem Standort nicht verfügbar ist.

1. AF – ALTERNATIVE FREQUENZ

- a. Drücken Sie im RDS-Modus die Taste AF auf dem Bedienfeld, um die AF-Funktion ein- oder auszuschalten. Ist die AF-Funktion aktiviert, sucht das Radio bei schlechtem Empfang nach einem Sender mit der gleichen PI (Senderidentifikation) wie der aktuelle Sender, jedoch mit stärkerem Signal. Wenn Sie mit Ihrem Auto unterschiedliche Senderbereiche durchfahren, müssen Sie dann Sender nicht mehr neu einstellen. Erscheint das AF-Symbol im Display, werden RDS-Daten empfangen. Blinkt das AF-Symbol, werden noch keine RDS-Daten empfangen. PS (Sendername): Anstatt der Frequenz wird der Sendername angezeigt.

Falls keine RDS-Daten empfangen werden, schalten Sie den AF-Modus aus. Per Werkseinstellung ist der AF-Modus AKTIVIERT.

* Anmerkungen: Falls auf dem Bedienfeld Ihres Geräts keine AF-Taste vorhanden ist, halten Sie die Lautstärketaste gedrückt, um AF ein- oder auszuschalten.

- b. Im RBDS-Modus ist die AF-Funktion nicht verfügbar.

2. TA – VERKEHRSFUNK

Halten Sie die Taste TA gedrückt, damit das Radio Verkehrsmeldungen von lokalen Sendern empfangen kann.

Um den TA-Modus zu aktivieren, halten Sie die Soundtaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis im Display TA SUCHEN erscheint. Drehen Sie die Lautstärketaste zur Auswahl von TA SUCHEN oder TA ALARM. Drücken Sie nach der Auswahl keine Taste und warten Sie, bis der Modus aktiviert ist. Im Modus TA SUCHEN sucht das Gerät nach dem Drücken der Taste TA nach Verkehrsmeldungen. Im Modus TA ALARM verschwindet TA/TP aus der Anzeige und der Alarm ist deaktiviert.

3. PTY – PROGRAMMTYP

Mit diesem Radio können Sie einen Programmtyp auswählen und das Radio gemäß Ihrer Einstellung nach entsprechenden Radiosendern suchen lassen. Drücken Sie die Taste PTY einmal, um die Musikrichtung anzuzeigen. Drücken Sie dann eine der Tasten 1-6, um eine andere verfügbare Musikrichtung auszuwählen.

Drücken Sie die Taste PTY zweimal, um das Sprachprogramm auszuwählen. Drücken Sie dann eine der Tasten 1-6, um ein anderes verfügbares Sprachprogramm auszuwählen. Mit jeder Zifferntaste werden 3 unterschiedliche Sprachprogramme für Ihre Auswahl angezeigt.

4. DPI AUSBLENDEN – ALLE AUSBLENDEN

Halten Sie die Soundtaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis im Display die Anzeige TA SUCHEN erscheint. Drücken Sie die Soundtaste erneut; im Display erscheint dann die Anzeige DPI AUSBLENDEN. Drehen Sie die Lautstärketaste, um den Modus DPI AUSBLENDEN oder ALLE AUSBLENDEN auszuwählen. Warten Sie dann, bis das Gerät die Einstellungen übernimmt. Im Modus DPI AUSBLENDEN werden nur die AF mit unterschiedlicher PI ausgeblendet; dies ist die Standardeinstellung. Im Modus ALLE AUSBLENDEN werden die AF ausgeblendet, die eine unterschiedliche PI haben und deren RDS-Signal keine hohe Feldstärke aufweist.

5. S/L NEU EINSTELLEN – KURZ/LANG

Mit dieser Funktion können Sie die ursprüngliche Dauer für die automatische TA-Suche einstellen -- Halten Sie die Soundtaste gedrückt, bis im LCD die Anzeige „TA SUCHEN“ erscheint. Drücken Sie dann die Taste SEL, um durch die Menüoptionen zu scrollen. Wenn im Display die Anzeige „S_EINSTELLEN“ erscheint, drücken Sie die Tasten VOL +/- zur Auswahl von „S_EINSTELLEN“ oder „L_EINSTELLEN“. „S_EINSTELLEN“ ist die Standardeinstellung.

6. PI-Sound

Halten Sie die Lautstärketaste gedrückt, bis im LCD die Anzeige „PI-SOUND“ erscheint. Drehen Sie die Lautstärketaste, um den PI-Sound ein- oder auszuschalten.

USB/SD-Betrieb

1. Sie können MP3-/ WMA-Titel von USB-Geräten/ SD-Karten abspielen.

Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB-Port an oder installieren Sie eine SD-Karte im SD-Kartenschlitz. Das Gerät spielt die MP3- und WMA-Dateien auf dem USB-Gerät/ der SD-Karte automatisch ab. Falls auf dem USB-Gerät/ der SD-Karte keine MP3- oder WMA-Dateien vorhanden sind, erscheint im Display die Anzeige „USB-WIEDERGABE“ oder „SD/MMC“.

2. Wiedergabemodus

Drücken Sie die Taste MODE zur Auswahl des USB- oder SD/MMC-Modus. Die Anzeige „USB-WIEDERGABE“ weist darauf hin, dass der USB-Modus aktiviert ist. „SD/MMC“ weist darauf hin, dass der SD-Modus aktiviert ist.

3. Titel/ Ordner suchen

- Drücken Sie einmal die Taste >>|, um zum nächsten Titel zu springen, oder die Taste |<<, um zum vorherigen Titel zu springen.
- Drücken Sie einmal die Taste F/PS; im Display blinkt die Titelnummer. Drehen Sie die Taste VOL, um in dem geöffneten Ordner eine Titelnummer auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste SEL.

4. ID3

Der Name des Titels wird automatisch im Display angezeigt.

5. wiedergabe/pause

Sofern eine Karte/ ein USB-Gerät angeschlossen ist, startet die Wiedergabe des ersten Titels automatisch. Drücken Sie die Taste „1 PAU“; im Display blinkt die Anzeige „PAUSE“.

6. Einleitung

Drücken Sie die Taste „2 INT“, um jeden Titel auf der Karte/ dem USB-Gerät anzuspielden. Im Display erscheinen „INT + Titel-Nr.“ und weisen darauf hin, dass jeder Titel 10 Sekunden lang angespielt wird. Nach Ablauf des ersten Titels wird der nächste Titel 10 Sekunden lang abgespielt. Drücken Sie die Taste „2 INT“, um die Funktion abzubrechen.

7. Wiederholen

Drücken Sie die Taste „3 RPT“, um den aktuellen Titel wiederholt abzuspielen. Im Display erscheinen „RPT+ Titel-Nr.“ und weisen darauf hin, dass die wiederholte Wiedergabe aktiviert ist. Drücken Sie die Taste „3 RPT“, um die Funktion abzubrechen.

8. Willkürlich

Drücken Sie die Taste „4 RDM“, um alle Dateien auf der Karte/dem USB-Gerät in willkürlicher Reihenfolge abzuspielen. Im Display erscheinen „RDM + Titel-Nr.“ und weisen darauf hin, dass die Titel in willkürlicher Reihenfolge abgespielt werden. Drücken Sie die Taste „4 RDM“, um die Funktion abzubrechen.

9. Vorheriger Ordner

Drücken Sie einmal die Taste „5  -“, um zum vorherigen Ordner zu gelangen.

10. Nächster Ordner

Drücken Sie die Taste „6  +“, um zum nächsten Ordner zu gelangen.

AUX-EINGANG, RCA-AUSGANG

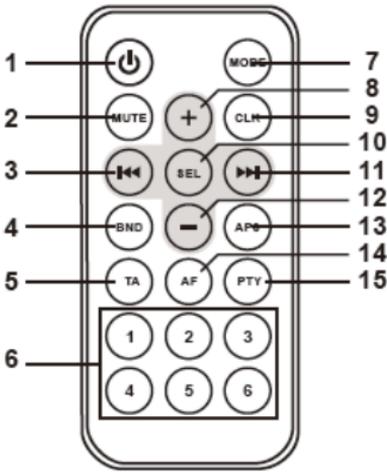
1. Aux-Eingang

Die Aux-Eingangsbuchse befindet sich am Frontpanel des Geräts. Schließen Sie den Stereostecker des AUX-Kabels an den AUX-EINGANG am Frontpanel des Geräts an. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an die Kopfhörerbuchse eines externen Audiogeräts (z.B. Walkman, CD-Player) an. Stellen Sie mit der Taste MODE den AUX-Modus ein. Verbinden Sie das AUX-Kabel mit tragbaren Audiogeräten wie z.B. DVD-PLAYER oder VCD-Player. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkereglern ein.

2. RCA-Ausgang

Die RCA-Ausgangsbuchse befindet sich an der Rückseite des Geräts. (Siehe Anschlussdiagramm) Dieser Ausgang ist geeignet für den Anschluss von Verstärkern, Equalizern oder anderen Audiogeräten, die den Anschluss eines Vorverstärkerausgangs erfordern. (Rot = Rechts, Weiß = Links) Befolgen Sie die Herstelleranleitungen des zu verbindenden Audiogeräts.

Fernbedienung



1. Ein-/Ausschalten
2. Stumm-Taste
3. Sender suchen/Suche rückwärts
Vorheriger Titel
4. Frequenzband
5. TA-Taste
6. Speicherplatz 1-6
7. Modus
8. Sound +
9. Uhrzeitanzeige
10. Soundtaste
11. Sender suchen/ Suche vorwärts
Nächster Titel
12. Sound -
13. Gespeicherte Sender scannen
14. AF-Taste
15. PTY-Taste

Im Lieferumfang des Geräts ist eine Fernbedienung enthalten. Ebenfalls enthalten ist eine CR-2025 Lithium-Batterie für die Fernbedienung.

Falls Sie die Batterie ersetzen müssen,

- (1) entfernen Sie die Abdeckung an der Rückseite der Fernbedienung.
- (2) Legen Sie eine CR-2025 Lithium-Batterie ein.
- (3) Schließen Sie dann wieder die Abdeckung des Batteriefachs.

Gebrauch der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf die Vorderseite des MP3-Empfängers. Signale können bis zu einer Entfernung von 6 Metern empfangen werden. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse im Übertragungsbereich befinden. Die Fernbedienung nicht fallenlassen oder werfen. Legen Sie die Fernbedienung nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe einer Heizung oder anderer Wärmequellen ab.

Einfache Störbehebung

PROBLEM	URSACHE/LÖSUNG
Keine Anzeige.	Überprüfen Sie die Kabelanschlüsse. Überprüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist. Falls erforderlich, ersetzen Sie die Sicherung durch eine Sicherung entsprechender Spezifikation/Größe.
Fehler auf dem LCD oder keine Funktion beim Drücken der Tasten.	Drücken Sie die RÜCKSTELLUNGSTASTE.
Kein Senderempfang.	Überprüfen Sie, ob die Antenne ordnungsgemäß verbunden ist.
Schlechter Radioempfang.	Überprüfen Sie, ob die Antenne vollständig ausgezogen ist. Überprüfen Sie die Antenne auf Schäden. Sofern beschädigt, ersetzen Sie die Antenne. Die Antenne ist schlecht geerdet. Vergewissern Sie sich, dass die Antenne am Installationsort geerdet ist.
Anzeige der Dateiinformationen im LCD, aber keine Wiedergabe.	Möglicherweise handelt es sich um Dateien mit Digitaler Rechteverwaltung (DRM). Kontaktieren Sie Ihren Händler für weitere Informationen.

Technische Daten

ALLGEMEIN

Betriebsspannung	12V DC, negative Erdung
Ausgangsbeschaltung	Nur für den Gebrauch mit vier Lautsprechern
RCA-Ausgang	Kleinsignalausgänge – 1000MV
Ausgangsimpedanz	Kompatibel mit Lautsprechern von 4 bis 8 Ohm
Sicherungen	10A
Abmessungen	178 mm (B) x 78 mm (T) x 51mm (H)
Gewicht	0,65 kg

FM-TUNER

Frequenzbereich	(USA) -- 87,5 – 107,9MHz, (Europa) -- 87,5 – 108 MHz
FM-Empfindlichkeit	12dBu
Stereotrennung @1 KHz	35dB

AM-TUNER

Frequenzbereich	(USA) -- 530 – 1710 KHz, (Europa)-- 522 – 1620 KHz
AM-Empfindlichkeit	30dBu

ALLE RECHTE VORBEHALTEN, URHEBERRECHTE DENVER
ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com



Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, sofern die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien) nicht korrekt gehandhabt werden.

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien sind mit der durchgestrichenen Mülltonne, wie unten abgebildet, kenntlich gemacht. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sie müssen separat entsorgt werden.

Als Endverbraucher ist es notwendig, dass Sie Ihre erschöpften Batterien bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass die Batterien entsprechend der Gesetzgebung recycelt werden und keine Umweltschäden anrichten.

Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können, alternativ erfolgt auch Abholung. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Gemeinde.

Hiermit erklärt Inter Sales A/S, dass dieses Produkt CAU-437BTMK2 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung ist erhältlich unter:

Inter Sales A/S Stavneagervej 22,
DK-8250 Egaa Denmark

Importeur:

DENVER ELECTRONICS A/S

Stavneagervej 22

DK-8250 Egaa

Dänemark

www.facebook.com/denverelectronics